

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2016

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L** (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/6 à 5/6.
 - Séries **ES** et **S** : questionnaire page 6/6.
-

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

Documento 1

El Prado

Quizá todo ocurrió porque sus galerías me ofrecieron lo que entonces más necesitaba: serenidad. El Prado¹ –majestuoso, sobrio, eterno, ajeno a los trajines cotidianos²– enseguida se me antojó un lugar rico en historia, cálido, a menudo lleno de gente que se suponía culta y en el que podía pasar horas sin llamar la atención por ser de fuera. Además, era gratis. Quizá la única gran atracción de Madrid en la que no se pagaba por entrar. En aquel entonces bastaba con presentarse en sus taquillas³ con un documento de identidad español para acceder a sus tesoros.

Hoy, visto con la perspectiva que dan los años, creo que mi fascinación por el Prado se debió en gran parte a que sus cuadros eran lo único familiar de mi nueva ciudad. Sus fondos me habían impactado tiempo atrás, cuando los descubrí cogido de la mano de mi madre a primeros de los ochenta. Yo fui, claro, un niño con una imaginación desbordante, y aquella secuencia infinita de imágenes me electrizó desde la primera vez. De hecho, todavía recuerdo lo que sentí en aquella temprana visita. Los trazos maestros de Velázquez, Goya, Rubens o Tiziano –por citar sólo los que conocía por mis libros del colegio– hervían ante mi retina convirtiéndose en fragmentos de Historia viva. Mirarlos fue asomarse a escenas de un pasado remoto⁴ petrificadas como por arte de magia. Por alguna razón, esa visión de niño me hizo entender las pinturas como una suerte de supermáquina capaz de proyectarme a tiempos, lances y mundos olvidados que, años más tarde, iba a tener la fortuna de comprender gracias a los libros de viejo que compraría.

Javier Serra, *El maestro del Prado y las pinturas proféticas*, 2013

¹ El Prado: museo madrileño

² ajeno a los trajines cotidianos: *loin des occupations quotidiennes*

³ las taquillas: *les guichets*

⁴ remoto: *lointain*

Documento 2

Disfrutar los museos en familia

Los diferentes museos y centros de arte ofrecen multitud de actividades didácticas para el público infantil o familiar. Les permiten manipular las obras, hacer talleres prácticos.... Son actividades que ayudan mucho, pero a veces los adultos infravaloramos¹ a los niños. No es inusual la siguiente anécdota: una familia va a visitar un museo. En la entrada, les ofrecen la posibilidad de que su hijo haga la visita dinamizada para niños, como un juego de pistas. La familia accede y visita el museo a la vez que el niño disfruta con el juego de pistas. Cuando acaba el recorrido², el niño pregunta: “Y ahora, ¿volvemos a empezar? porque yo quiero ver el museo de verdad, el de los mayores”.

Y eso no significa que ese juego de pistas, esa visita dinamizada, sea algo nocivo. Muchos museos los incluyen como una ayuda a la hora de visitar una exposición, y a muchos niños les encantan y les enseñan cosas añadidas a las obras de arte. Pero a veces los adultos olvidan que los niños también pueden hacer lo mismo que hacen ellos y no únicamente actividades para público infantil. Jordi Clavero³ explica: “A veces, para poder disfrutar de una exposición, buscamos que el niño esté entretenido⁴. Nosotros defendemos más el concepto de hacer la visita al museo o la exposición lo más inclusivo posible: hacer una visita conjunta, y que todos los miembros de la familia valoren las obras y se enriquezcan mutuamente con sus puntos de vista”.

Carmen Giró, *www.lavanguardia.com*, 18/04/2014

¹ infravalorar: *sous-estimer*

² el recorrido: *le parcours*

³ Jordi Clavero : *Ministro de Cultura español de 1979 a 1980*

⁴ estar entretenido: *être occupé*

Documento 3



www.museodelprado.es

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

LV2 Série L

I- COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Les candidats qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **toutes les questions**.

Les candidats **qui ne composent pas au titre de la LVA** (langue vivante approfondie) **ne traiteront pas** la question 8.

Documento 1

1. Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas y justifica cada una con un elemento del texto.

Para el narrador, el museo del Prado era un lugar:

- a. imponente
- b. poco concurrido
- c. maravilloso

2. El narrador no era de Madrid. Encuentra en el texto los dos elementos que lo prueban.
3. Apunta un elemento del texto que traduce la emoción que le producían al narrador las obras del museo.
4. Cita dos elementos del texto que muestran el poder que tiene el arte.

Documento 2

5. Cita dos elementos del texto que indican cómo pueden los niños disfrutar de los museos.
6. Di si la afirmación siguiente es verdadera o falsa y justifica con la frase del texto que lo muestra.

Según algunos expertos es preferible que los niños visiten las galerías de los museos sin sus padres.

Répondre en français aux questions suivantes

Documents 2 et 3

7. Quels liens établissez-vous entre le document 2 et le document 3 ? (5 lignes environ)

Document 2

8. **(LVA uniquement)**

Dans quelle mesure le document 2 illustre-t-il un aspect de la notion « *Espaces et échanges* » ? (5 lignes environ)

II- EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Les candidats qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **les questions suivantes.**

1. En el documento 1, analiza por qué frecuentar el museo del Prado fue fundamental en la vida del narrador. (20 líneas)
2. "*Pero a veces los adultos olvidan que los niños también pueden hacer lo mismo que hacen ellos y no únicamente actividades para público infantil.*" (l. 11-13 ; documento 2). Analiza y comenta esta afirmación de Carmen Giró. (20 líneas)

Les candidats de la série L **qui ne composent pas au titre de la LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **les questions suivantes.**

1. En el documento 1, analiza por qué frecuentar el museo del Prado fue fundamental en la vida del narrador. (15 líneas)
2. Di en qué medida el documento 2 ilustra un aspecto de la noción "*Espaces et échanges*". (15 líneas)

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

LV2 Séries ES et S

I- COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Documento 1

1. Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas y justifica cada una con un elemento del texto.

Para el narrador, el museo del Prado era un lugar:

- a. imponente
 - b. poco concurrido
 - c. maravilloso
2. El narrador no era de Madrid. Encuentra en el texto los dos elementos que lo prueban.
 3. Apunta un elemento del texto que traduce la emoción que le producían al narrador las obras del museo.

Documento 2

4. Cita dos elementos del texto que indican cómo pueden los niños disfrutar de los museos.
5. Di si la afirmación siguiente es verdadera o falsa y justifica con la frase del texto que lo muestra.

Según algunos expertos es preferible que los niños visiten las galerías de los museos sin sus padres.

Répondre en français à la question suivante.

Documents 2 et 3

6. Quel lien établissez-vous entre le document 2 et le document 3 ? (5 lignes environ)

II- EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Le candidat traitera au choix l'une des deux questions suivantes :

1. En el documento 1, analiza por qué frecuentar el museo del Prado fue fundamental en la vida del narrador. (15 líneas)

OU

2. Di en qué medida el documento 2 ilustra un aspecto de la noción « *Espaces et échanges* ». (15 líneas)